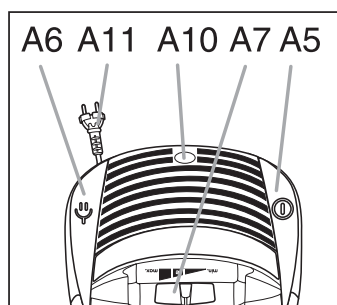
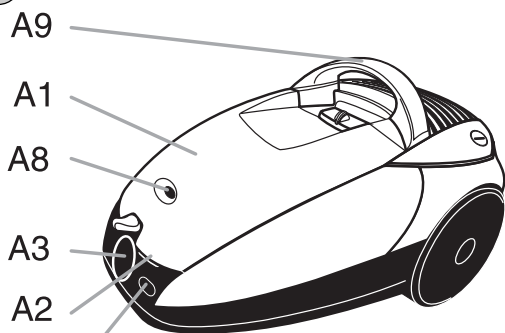


<i>Elektrické podlahové vysavače • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 6-10
<i>Elektrické podlahové vysávače • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 11-15
<i>Электрические пылесосы • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	RU 16-21
<i>Elektriniai dulkių siurbiai • NAUDOJIMOSI TAISYKLĖS</i>	LT 22-26
<i>Elektromos padlőporszívók • HASZNÁLATI UTÁSIÍTÁS</i>	H 27-31
<i>Elektryczne odkurzacze podłogowe • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 32-37
<i>Aspiratoare electrice pentru pardoseli • INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE</i>	RO 38-42
<i>Električni podni usisivači • UPUTSTVO ZA UPOTREBU</i>	SCG BiH 43-47

Proximo



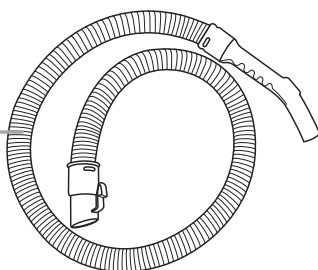
1



B1



B2



B3



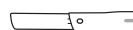
C1



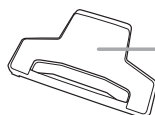
C2



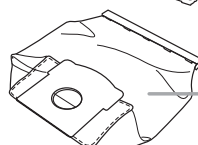
C3



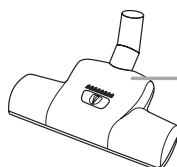
C4



C5

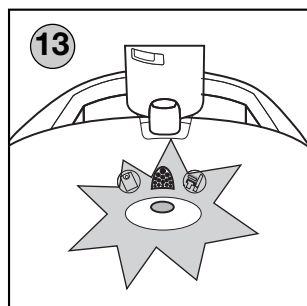
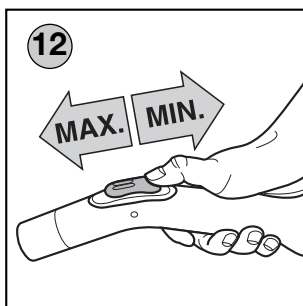
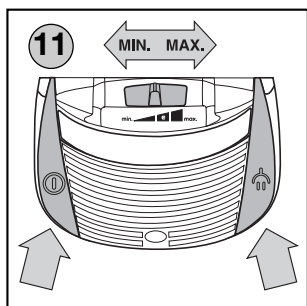
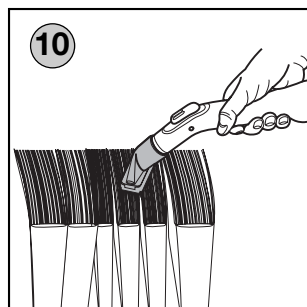
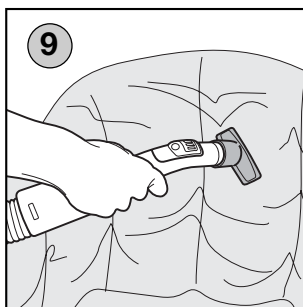
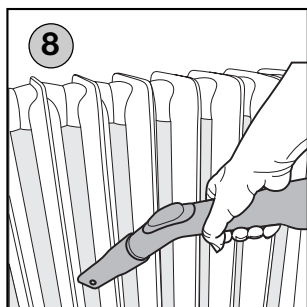
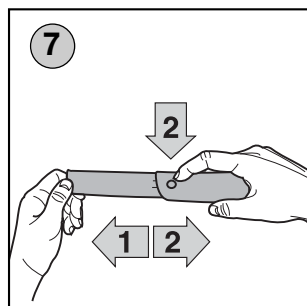
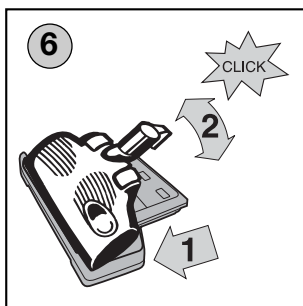
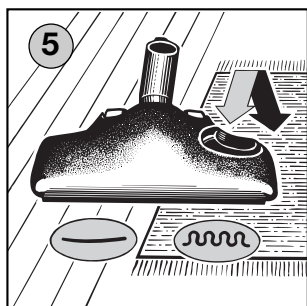
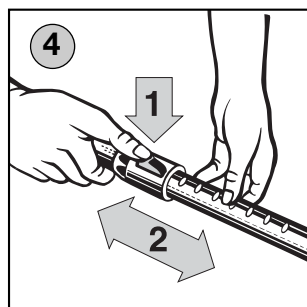
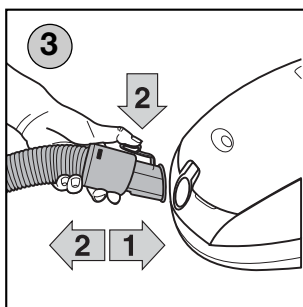
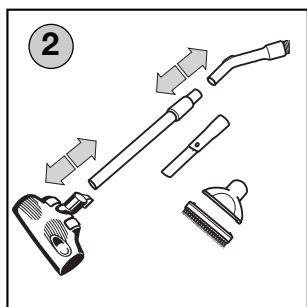


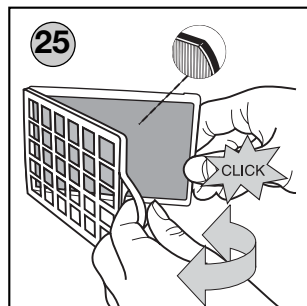
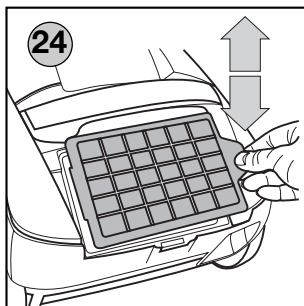
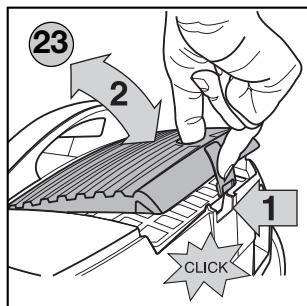
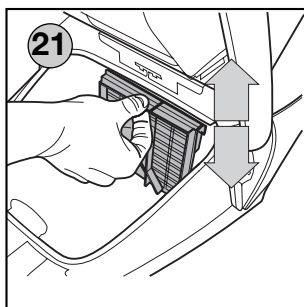
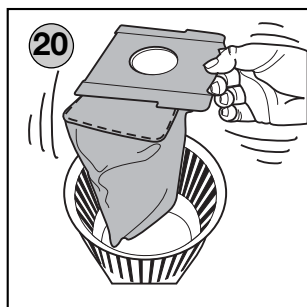
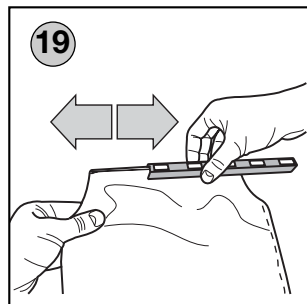
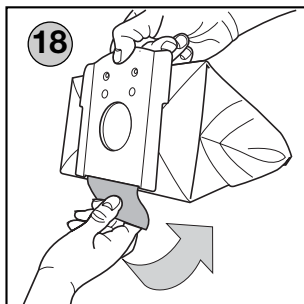
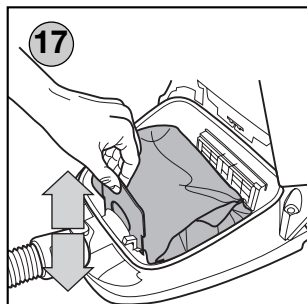
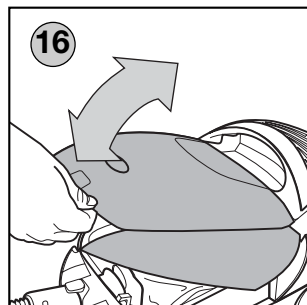
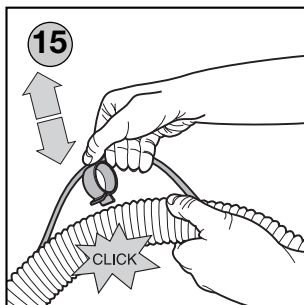
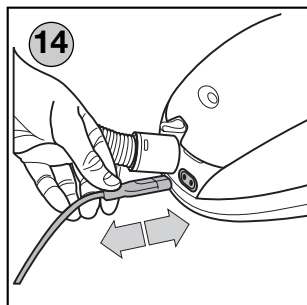
C6

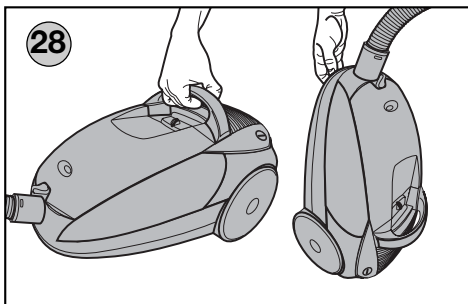
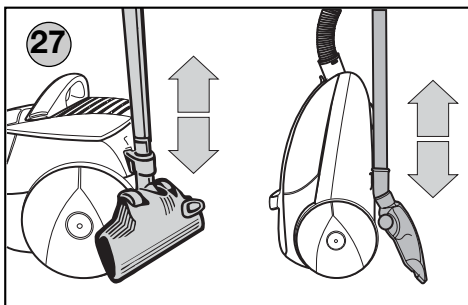
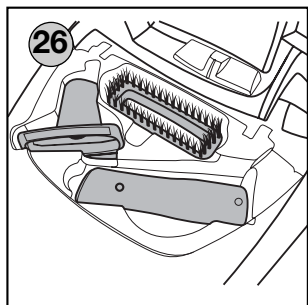


C7









eta x450 *Proximo*

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Sací hubici nebo konec trubky nepřikládejte k očím ani uším!**
- **Nepoužívejte nikdy vysavač s mokřýma rukama či nohama!**
- **Při vysávání schodiště nenechávejte vysavač výše než sami stojíte!**
- **Výrobek nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- **Vysavač nikdy neponořujte do vody (ani částečně)!**
- Nevysávejte mokré nebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívejte vysavač na venkovní prostory! Při proniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na záruční opravu.
- Při vysávání některých druhů koberců může dojít k vyvolání statické elektřiny. Žádný výboj statické energie není zdraví nebezpečný.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla**), ale ani maziva (např. **tuky, oleje**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození prachového filtru, popř. vysavače.
- Při vysávání velice jemného prachu (např. **jemného písku, cementového prachu, omítky**) se mohou ucpat póry prachového filtru. Tím se zmenší průchodnost vzduchu a sací výkon slábne. V takovém případě je nutné prachový filtr + mikrofiltry vyměnit, i když prachový filtr není zcela naplněn.
- U provedení vysavače vybaveného vestavnou el. zásuvkou pro napájení rotačního kartáče, musí být před prováděním jeho čištění nebo údržby vytažena vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Nepřejíždějte napájecí přívod při používání vysavače a nevytahujte vidlici přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.



II. VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ VYSAVAČU ETA - ŘADY x450 (obr. 1)

A - vysavač

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| A1 - kryt příslušenství | A6 - tlačítko navinutí přívodu |
| A2 - víko sacího prostoru | A7 - el. regulace motoru |
| A3 - sací otvor | A8 - signalizace plnosti filtru |
| A4 - zásuvka | A9 - držadlo |
| A5 - tlačítko START/STOP | A10 - zadní kryt |
| | A11 - napájecí přívod |

B - příslušenství (standardní výbava)

- B1 - podlahová hubice (dle provedení vysavače: s / bez kartáče)
- B2 - sací hadice
- B3 - sací trubky (dle provedení vysavače: kovové / plastové, dvoudílné / teleskopické)

C - příslušenství (mimořádná výbava)

- C1 - polštářová hubice (dle provedení vysavače ANO / NE)
- C2 - kartáč na polštářovou hubici (dle provedení vysavače ANO / NE)
- C3 - štěrbinová teleskopická hubice (dle provedení vysavače ANO / NE)
- C4 - nástavec k vysávání tvrdých podlahových krytin
(dle provedení vysavače ANO / NE)
- C5 - textilní filtr (dle provedení vysavače ANO / NE)
- C6 - TURBO hubice (dle provedení vysavače ANO / NE)
- C7 - el. rotační kartáč (dle provedení vysavače ANO / NE)

Poznámka

Ke všem provedením vysavačů můžete dokoupit mimořádné příslušenství **C5**, **C6** a **C7**.

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ VYSAVAČE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte příslušenství. Z vysavače vytáhněte potřebnou délku napájecího přívodu a vidlici zasuňte do elektrické zásuvky. Sestavte příslušenství vysavače (obr. 2, 3). Pokud je provedení vysavače vybaveno teleskopickou sací trubicí, dle Vaší postavy si nastavte její vhodnou délku (obr. 4). Podlahová hubice je určena k vysávání koberců nebo hladkých podlah (obr. 5). Pokud je podlahová hubice vybavena kartáčem, při vysávání tvrdých podlahovin jej přepnutím kláčky vysuňte. Štěrbinovou hubici sestavte dle (obr. 7) a slouží k vysávání těžko přístupných míst (obr. 8). Samostatnou polštářovou hubicí nebo polštářovou hubicí s nasazeným kartáčem můžete vysávat různé druhy nábytku (obr. 9, 10). Zapnutí, ale i vypnutí vysavače proveďte stisknutím tlačítka vypínače označeného symbolem „“ (obr. 11). Sací výkon můžete řídit regulací na držadle hadice (obr. 12) nebo dle provedení vysavače nastavením tahového regulátoru (obr. 11). Po ukončení vysávání odpojte vysavač od el. sítě. Stisknutím tlačítka se symbolem „“ (obr. 11) se přívod automaticky navine. Vysavač je možné uchopit a přenášet za držadlo v horizontální poloze nebo za k tomu uzpůsobenou část ve vertikální poloze (obr. 28).

Nástavec k vysávání tvrdých podlah (C4)

Přední část podlahové hubice vložte pod dva výstupky, následně nástavec přiklopte k hubici a upevněte zaklapnutím (obr. 6). Opačným způsobem nástavec odejměte z podlahové hubice.

TURBO hubice (C6)

TURBO hubici mírným tlakem nasuňte na sací trubky.

El. vestavěná zásuvka (A4)

Zásuvka je určena k napájení (např. **elektrické rotační hubice, klepací hubice, nebo podobných zařízení do max. příkonu 70 W**). Do otvoru zasuňte koncovku (obr. 14), napájecí přívod upevněte na napnutou hadici a na trubky pomocí sponek (obr. 15). Po zapnutí vysavače dojde automaticky k funkci hubice.

Signalizace plnosti prachového filtru (A8)

Pokud se při zvednutí podlahové hubice nad vysávanou plochu a nastavení **max. sacího výkonu** objeví dle provedení vysavače na signalizaci trvale plné barevné pole, je nutné vyměnit prachový filtr (obr. 13). Změny stavu signalizace v průběhu vysávání neberte v úvahu.

Výměna prachového filtru

Odklopte víko vysavače (obr. 16). Pokud je papírový filtr vybaven uzavíratelným čelem, tahem jej uzavřete. Následně vysuňte prachový filtr z vodicích žebër (obr. 17) a zlikvidujte s běžným domácím odpadem. Čelo nového prachového filtru zasuňte za vodicí žebra (obr. 17) v sacím prostoru vysavače a dotlačte až na doraz. Víko vysavače uzavřete zaklapnutím.

Poznámka

Pokud používáte prachový filtr s uzavíratelným čelem, před jeho vložení do sacího prostoru vysavače zahněte papírový proužek směrem pod filtr (obr. 18).

Výměna textilního prachového filtru (C5)

Ke všem provedením vysavače lze použít textilní filtr. Není však dodáván jako součást provedení, ale lze si jej zakoupit zvlášť (jako náhradní díl). Textilní prachový filtr plní funkci papírového prachového filtru a plně jej nahrazuje. Postup zakládání a vyjmutí je naprosto shodný s postupem výměny papírového prachového filtru.

Při vyprazdňování textilního filtru postupujte následovně

- 1) Vyjměte filtr, bočním tahem sejměte zajišťovací lištu (obr. 19), textilní filtr se rozevře, nečistoty je možné vysypat a filtr je nutno vyklepat (obr. 20).
- 2) Opačným postupem nasuňte zajišťovací lištu. Textilní prachový filtr zasuňte výše popsaným způsobem zpět za vodicí žebra v sacím prostoru vysavače.

Důležitá upozornění

Textilní prachový filtr neperte, nenamáčejte apod., nepoužívejte poškozený textilní prachový filtr! Bezpečnostní pojistka nedovolí uzavřít víko vysavače, pokud zapomenete vložit prachový (papírový nebo textilní) filtr.

Výměna mikrofiltrů

Po naplnění 5 ks prachových filtrů je třeba mikrofiltry vyměnit za nové. Použitý prachový papírový filtr spolu s mikrofiltry zlikvidujte s běžným domácím odpadem.

Sací mikrofiltr

Kazetu s mikrofiltrem v sacím prostoru tahem vyjměte (obr. 21). Kazetu rozevřete a nový mikrofiltr založte tak, aby hrubší a tmavší strana filtru směřovala do sacího prostoru vysavače (obr. 22). Kazetu opačným způsobem vložte za dva výstupky a zasuňte do sacího prostoru vysavače až na doraz.

Výfukový mikrofiltr

Stlačte závěr v horní části zadního krytu a následně kryt odejměte z vysavače (obr. 23).

- U provedení vysavače vybaveného **výměnnými mikrofiltry** vyjměte tahem kazetu s mikrofiltry (obr. 24). Kazetu rozevřete a nové mikrofiltry založte v pořadí černý pěnový - zeleno/bílý (obr. 25) následně kazetu uzavřete zaklapnutím a opačným způsobem vložte zpět do vysavače.
- U provedení vysavače vybaveného **HEPA filtrací** vyjměte tahem kazetu. Novou kazetu vložte opačným způsobem zpět do vysavače (obr. 24).

Výstupky na zadním krytu vložte do dvou otvorů v plášti vysavače a kryt uzavřete zaklapnutím.

POZOR: Zanedbání výměny mikrofiltrů může vést k poruše vysavače! Dodržte směr a pořadí zakládání sacích i výfukových mikrofiltrů do vysavače.

Ukládání příslušenství

Příslušenství (**polštářovou, štěrbínovou hubici a kartáč**) vložte pod odklopný kryt ve víku (obr. 26). Zbylé příslušenství, podlahovou hubici, sací trubky a hadici, je možno opět rozložit nebo ponechat složené a zavěsit na zadní plochu vysavače do odkládací polohy (obr. 27).

IV. ÚDRŽBA

Ukládejte vysavač vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**) a nevystavujte ho atmosférickým vlivům (např. **děšť, sluneční záření**). Povrch vysavače ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pro zabezpečení bezporuchového chodu vysavače doporučujeme asi po 300 hodinách provozu, nejdéle však po 3 letech, dát provést odbornou opravnou kontrolu uhlíkových kartáčů a ložisek.

Podlahová / TURBO hubice, el. rotační kartáč

Po každém vysávání zkontrolujte vizuálně, zda se na kartáčích nebo sběračích nezachytily případné nečistoty. Pokud se tato skutečnost potvrdí, nečistoty odstraňte.

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být přístroj definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný.

Výměnu součástí, které vyžadují zásah do elektrické části spotřebiče, může provádět jen odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku spotřebiče
Příkon (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Příkon MAX. (W)	uveden na typovém štítku spotřebiče
Spotřebič třídy ochrany	II.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění)
- NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

eta x450 *Proximo*

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v samostatnej manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Saci hubicu alebo koniec trubice neprikladajte k očiam ani ušiam!**
- **Nepoužívajte vysávač, keď máte mokré ruky či nohy!**
- **Pri vysávaní schodiska dbajte na to, aby vysávač nebol položený vyššie, ako stojíte!**
- **Výrobok nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- **Vysávač nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)!**
- Nevysávajte mokré alebo vlhké podlahové krytiny, nepoužívajte vysávač vonku! Pri vniknutí vlhkosti do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na záručnú opravu.
- Pri vysávaní niektorých druhov kobercov môže vzniknúť statická elektrina. Výboj statickej elektriny nie je nebezpečný.
- Nevysávajte ostré predmety (napríklad **sklo, črepy**), horúce, horľavé, výbušné látky alebo materiály (napríklad **popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá**), ale ani mazivá (napríklad **tuk, olej**). Vysatím týchto materiálov sa môže poškodiť prachový filter alebo vysávač.
- Pri vysávaní veľmi jemného prachu (napríklad **jemného piesku, cementového prachu, omietky**) sa môžu upchať póry prachového filtra. Tým sa zmenší priechodnosť vzduchu a slabne sací výkon. V takom prípade treba prachový filter a mikrofiltre vymeniť, aj keď prachový filter nie je celkom plný.
- Vysávač vybavený zabudovanou elektrickou zásuvkou na napájanie rotačnej kefy musí byť pred čistením alebo údržbou odpojený od elektrickej siete.
- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za napájací prívod, ani po ňom pri vysávaní neprechádzajte vysávačom!
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie káble (šnúry).
- Ak je prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO VYSÁVAČOV ETA RADU x450 (obr. 1)

A – vysávač

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| A1 – kryt príslušenstva | A6 – tlačidlo navinutia prívodu |
| A2 – veko sacieho priestoru | A7 – el. regulácia motora |
| A3 – sací otvor | A8 – signalizácia plnosti filtra |
| A4 – zásuvka | A9 – rukoväť |
| A5 – tlačidlo START/STOP | A10 – zadný kryt |
| | A11 – napájací prívod |

B – príslušenstvo

- B1 – podlahová hubica (podľa vyhotovenia vysávača: s/bez kefy)
- B2 – sacia hadica
- B3 – sacie trubice (podľa vyhotovenia vysávača: kovové / plastové, dvojdielne / teleskopické)

C – príslušenstvo (mimoriadne vybavenie)

- C1 – vankúšová hubica (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C2 – kefa na hubicu na čalúnenia (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C3 – štrbinová teleskopická hubica (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C4 – nadstavec na vysávanie tvrdých podlahových krytín (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C5 – textilný filter (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C6 – TURBO hubica (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)
- C7 – el. rotačná kefa (podľa vyhotovenia vysávača ÁNO / NIE)

Poznámka

Ku všetkým vyhotoveniam vysávačov radu x450 možno dokúpiť mimoriadne príslušenstvo **C5, C6 a C7**.

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE VYSÁVAČA

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte príslušenstvo. Z vysávača vytiahnite potrebnú dĺžku napájacieho prívodu a vidlicu zasunúť do elektrickej zásuvky. Zostavte príslušenstvo vysávača (obr. 2, 3). Ak je vysávač vybavený teleskopickou sacou trubicou, nastavte jej dĺžku podľa výšky svojej postavy (obr. 4). Podlahová hubica je určená na vysávanie kobercov alebo hladkých podláh (obr. 5). Ak má podlahová hubica kefu, vysuňte ju pri vysávaní tvrdých podláh prepnutím klapky. Štrbinovú hubicu zostavte ju podľa (obr. 7). Štrbinová hubica slúži na vysávanie ťažko prístupných miest (obr. 8). Samostatnou hubicou na čalúnenia alebo aj s kefou môžete vysávať rôzne druhy nábytku (obr. 9 a 10). Vysávač zapnete, ale aj vypnete, stlačením tlačidla vypínača označeného symbolom  (obr. 11). Sací výkon vysávača môžete regulovať pootvorením regulácie v rukoväti hadice (obr. 12) alebo podľa vyhotovenia vysávača nastavením ťahového regulátora (obr. 11). Po skončení vysávania odpojte vysávač od elektrickej siete. Stlačením tlačidla so symbolom  (obr. 11) sa prívod automaticky navinie. Vysávač možno uchopiť a prenášať za rukoväť vo vodorovnej polohe alebo za prispôsobenú časť vo zvislej polohe (obr. 28).

Ak má vysávač mimoriadne príslušenstvo (**C4** a **C6**), spôsob použitia je nasledovný:

SK

Nadstavec na tvrdé podlahy (C4)

Prednú časť podlahovej hubice vložte pod dva výstupky, potom nadstavec priklopte k hubici a zaklapnite (obr. 6). Nadstavec snímte z hubice opačným postupom.

TURBO hubica (C6)

TURBO hubicu nasuňte miernym tlakom na sacie trubice.

Elektrická zabudovaná zásuvka (A4)

Je určená na napájanie (napríklad **elektrickej rotačnej hubice, klepacej hubice alebo podobných zariadení do príkonu 70 W**). Do otvoru zasunúť koncovku (obr. 14), napájací prívod upevníte na napnutú hadicu a na trubice sponkami (obr. 15). Po zapnutí vysávača hubica začne automaticky pracovať.

Signalizácia plnosti prachového filtra (A8)

Ak sa pri zdvihnutí podlahovej hubice nad vysávanú plochu a nastavenom **maximálnom výkone** vysávača zjaví na signalizácii trvale plné farebné pole, treba vymeniť prachový filter (obr. 13). Zmeny, ktoré sa objavujú počas vysávania, neberte do úvahy.

Výmena prachového filtra

Odklopte veko vysávača (obr. 16). Ak má papierový filter uzatváratelné čelo, ťahom ho zatvorte. Potom vysuňte prachový filter z vodiacich líšt (obr. 17) a zlikvidujte ho s bežným domácim odpadom. Čelo nového prachového filtra zasunúť do vodiacich líšt v sacom priestore (obr. 17), zatlačte nadoraz a potom zaklapnite veko vysávača.

Poznámka

Ak používate prachový filter so zatváratelným čelom, pred jeho vložením do sacieho priestoru vysávača zahnite papierový prúžok pod filter (obr. 18).

Výmena textilného prachového filtra (C5)

Pri všetkých vyhotoveniach vysávača možno použiť textilný filter. Nie je však dodávaný ako súčasť vyhotovenia, ale možno ho zakúpiť zvlášť (ako náhradný diel). Textilný prachový filter plní funkciu papierového prachového filtra a celkom ho nahrádza. Postup jeho zakladania a vyberania je rovnaký ako pri výmene papierového filtra.

Pri vyprázdňovaní textilného filtra postupujte nasledovne:

1. Vyberte filter, bočným ťahom snímte zaistovaciu líštu (obr. 19), textilný filter sa roztvorí, nečistoty vysypte a filter vyklepte (obr. 20).
2. Opačným spôsobom nasuňte zaistovaciu líštu. Textilný prachový filter založte už opísaným spôsobom späť do vodiacich líšt v sacom priestore vysávača.

Dôležité upozornenia:

Textilný prachový filter neperte, nenamáčajte a podobne. Ak je poškodený, nepoužívajte ho! Ak zabudnete založiť papierový alebo textilný prachový filter, bezpečnostná poistka nedovolí zavrieť veko vysávača.

Výmena mikrofiltrov

Po naplnení asi 5 kusov prachových filtrov treba vymeniť mikrofiltre za nové. Použitý prachový papierový filter spolu s mikrofiltrami zlikvidujte s bežným domácim odpadom.

Sací mikrofilter

Vytiahnite kazetu s mikrofiltrami zo sacieho priestoru (obr. 21). Kazetu otvorte a nový mikrofilter založte tak, aby hrubšia a tmavšia strana filtra smerovala sacieho priestoru vysávača (obr. 22). Kazetu opačným spôsobom vložte za dva výstupky a zasunite do sacieho priestoru vysávača až nadoraz.

Výfukový mikrofilter

Stlačte uzáver v hornej časti zadného krytu a vyberte ho z vysávača (obr. 23).

- Ak vysávač má **výmenné mikrofiltre**, vytiahnite kazetu s mikrofiltrami (obr. 24). Otvorte ju a nové mikrofiltre založte v nasledujúcom poradí: čierny penový — zeleno-biely (obr. 25). Potom kazetu zaklapnite a opačným spôsobom vložte späť do vysávača.
- Ak má vysávač **HEPA filtre**, vytiahnite kazetu smerom hore. Novú kazetu vložte opačným spôsobom späť do vysávača (obr. 24).

Výstupky na zadnom kryte vložte do dvoch otvorov v plášti a kryt zatvorte zaklapnutím.

POZOR: Zanedbanie výmeny mikrofiltrov môže spôsobiť poruchu vysávača! Dodržte smer a poradie zakladania sacích a výfukových mikrofiltrov do vysávača.

Ukladanie príslušenstva

Príslušenstvo (**hubicu na čalúnenia, štrbinovú hubicu a kefu**) vložte pod výklopný kryt vo veku (obr. 26). Ostatné príslušenstvo – podlahovú hubicu, saciu hadicu a trubicu možno opäť rozložiť alebo ponechať zložené a zavesené na zadnej ploche alebo dne vysávača v odkladacej polohe (obr. 27).

IV. ÚDRŽBA

Vysávač ukladajte vždy na suché miesto dostatočne vzdialené od tepelných zdrojov (napríklad **kozuba, kachiel, vyhrievacieho telesa**) a nevystavujte ho atmosférickým vplyvom (napríklad **dažďu, slnečnému žiareniu**). Povrch vysávača ošetrte mäkkou vlhkou handričkou. Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Na zabezpečenie bezporuchového chodu vysávača odporúčame asi po 300 hodinách prevádzky, najviac však po troch rokoch vykonať odbornú opravnú kontrolu uhlíkových kief a ložísk.

Podlahová / TURBO hubica, El. rotačná kefa

Po každom vysávaní skontrolujte, či sa na zberačoch nezachytili nečistoty. Ak sa tak stalo, odstráňte ich.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, sú na všetkých dieloch vytlačené znaky materiálov, ktoré boli použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných surovín. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať prírodný kábel. Prístroj tak bude nepoužiteľný.

Výmenu súčiastok, ktorá vyžaduje zásah do elektrických častí spotrebiča, môže vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

SK

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a aktuálnej servisnej sieti získate na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku spotrebiča
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Príkon MAX. (W)	uvedený na typovom štítku spotrebiča
Spotrebič ochrannej triedy	II.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 77 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 73/23/EEC v platnom znení).
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č.89/336/EEC v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny od štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Odkladajte mimo dosah detí. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava 3





V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:
Praha 8 - **ETA a.s.**, Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz
Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o., Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz
Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz
České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz
Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438
Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz
Karlovy Vary - S+M elektroservis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz
Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942
Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz
Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz
Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,
e-mail: servisele@volny.cz
Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz
Ostrov n. Ohři - S+M elektroservis, Nejdla 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz
Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz
Plzeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz
Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983/26, 152 00, tel.: 251 812 488,
e-mail: info@elektroservismik.cz
Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz
Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz
Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz
Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:

Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk
Martin — X-TECH, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk
Námestovo — ZMJ - elektroservis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@orava.sk
Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk
Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk
- zberňa opráv — **Prešov — Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805
Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o., Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk
Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk
- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET**, s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758
Tomášov — Attila FEJEŠ, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk
- zberňa opráv — **Bratislava — Attila FEJEŠ**, Mýtina 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,
e-mail: servis@mytna.eta.sk
Trenčín — ESON, s.r.o., Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk
Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: bauckeservis@orangemail.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

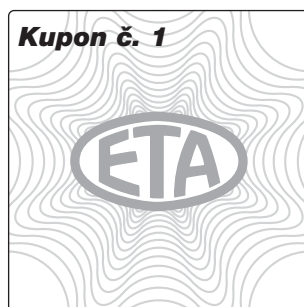
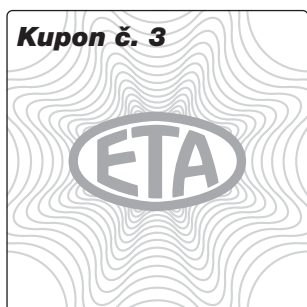
Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka	Výrobek byl v záruční opravě Výrobok bol v záručnej opravě od do Zakázka číslo Zakázka číslo Razítko a podpis opravny Pečiatka a podpis pracovníka
---	---	---



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

x450

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Lc = 77 dB (A) (re 1 pW)

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ **ETA x450**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA x450**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA x450**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis